



CENTRO DI STUDI VIETNAMITI

Biblioteca di studi vietnamiti «Enrica Collotti Pischel»
Via Federico Campana 24, 10125 Torino
Tel. 011 655.166 - Fax 011 66.86.336
Centrostudi.vietnamiti@arpnet.it biblioteca@centrostudivietnamiti.it

INCONTRI VIETNAMITI 2009
VIII EDIZIONE TORINO
FEBBRAIO/DICEMBRE 2009



1989 -2009

ITALIA-VIETNAM, VENT'ANNI DI SAPERI CONGIUNTI
UN CONSOLATO ONORARIO A TORINO

*Parlare del Việt Nam di ieri, di oggi,
non significa solamente relazionarsi con una cultura stupenda,
spesso dimenticata e riscoperta solo ultimamente,
ma anche dotarsi di mezzi importanti per comprendere il presente,
lo sviluppo del sud del Mondo,
le contraddizioni delle guerre, la responsabilità di essere popolo....*

*“Le donne sono forti nelle avversità, ma sanno vivere anche in tempo di pace.
Gli uomini in tempo di pace finiscono ubriachi”...
Scrittrice vietnamita*

Il Việt Nam paese alla civiltà millenaria è di casa nella nostra città e nella nostra regione. Dopo vent'anni di attività scientifiche e culturali, propulsive di relazioni sempre più intense anche nel campo della cooperazione bilaterale, condotte dal Centro di studi vietnamite e dalla Biblioteca Enrica Collotti Pischel, oggi un nuovo tassello viene a cementare un rapporto prospero e fecondo. Il 20 marzo p.v. sarà infatti inaugurato il nuovo Consolato onorario della Repubblica Socialista del Việt Nam. A corollario di questo evento una Convenzione speciale suggellerà il rapporto privilegiato e sempre più intenso fra il C.S.V. e l'Università degli studi di Torino.

Nel 2009, Anno del Bufalo di terra, il CSV celebrerà pertanto queste relazioni, dedicando le sue attività all'arte, alla musica ed alla cultura vietnamita per riproporre un'immagine oltre lo stereotipo di questo paese fiero e bellissimo che è rimasto nelle coscienze di tutti quegli italiani che hanno a cuore le cosiddette questioni del Sud del mondo...



Con l'ottava edizione del suo abituale *Ciclo di incontri*, il Centro di Studi Vietnamiti, in collaborazione con la Biblioteca Enrica Collotti Pischel e l'Università degli studi di Torino,

presenterà un rinnovato omaggio alla moderna immagine del Việt Nam, proteso verso la modernizzazione ma, con una attenzione particolare allo sviluppo sostenibile, all'ambiente ed alla qualità della vita. Le sfide con cui il Paese deve confrontarsi restano onerose: è tipico il caso della riqualificazione ambientale e territoriale, che ancora oggi si scontra con il retaggio dell'irrorazione da agente arancio/diossina, micidiale agente chimico adottato dagli USA al tempo del conflitto.

A questo, come ad altri importanti temi - Arte, Cultura, Letteratura, Turismo, ma anche questioni economiche e giuridiche - sono legati gli *Incontri vietnamiti 2009* che, attraverso seminari di studio, pubblicazioni e incontri culturali, oltre a rendere conto dell'antico e fecondo rapporto fra questo angolo dell'Asia e l'Italia ed a incentivare l'impulso delle reciproche relazioni scientifiche e culturali, intendono offrire ad un pubblico sempre più eterogeneo di viaggiatori, operatori economici, oltre alla abituale utenza di studiosi, ricercatori e studenti universitari, una adeguata base di conoscenza.

Fra gli eventi in calendario:

PRELUDIO DI PRIMAVERA: TET 2009, ANNO DEL BUFALO DI TERRA

► *Nel mese di Febbraio 2008*, ad inaugurazione dell'edizione 2009, sono previsti incontri con l'Ambasciatore della RS Viet Nam in Italia, S.E. Nguyen Van Nam ed esponenti del corpo diplomatico di stanza in Italia.

- **Un dibattito-cena-concerto**, in presenza di Autorità italiane e vietnamite, inaugurerà gli eventi culturali del 2009.

- **Una Tavola rotonda su temi economici aprirà le attività di studio e riflessione. In presenza di Esponenti dell'Ambasciata vietnamita e camera di Commercio ITALIA - VIET NAM.**

► *Nel mese di Marzo 2009*, in occasione dell'inaugurazione del Consolato Onorario della R.S. Việt Nam a Torino e del conferimento della nomina di Console Onorario a Sandra Scagliotti, già Presidente del C.S.V., sono previste iniziative volte a favorire il dialogo fra accademici e operatori culturali ed economici italiani e vietnamiti

- **20 marzo 2009:**

Inaugurazione della sede Consolare

Incontro, dibattito, cocktail e concerto a cura dell'Associazione Musicale Arsis/JCT. Intervengono Autorità italiane e vietnamite.. Coordina il Porf. Francesco Gatti, Serretario Genarle del CSV.

- **In date da destinarsi:**

Gli studenti italiani incontrano gli stagisti vietnamiti a Torino.

Interviene il pittore vietnamita Trung Anh V.

- **ITALIA - VIETNAM IN MUSICA** - presso Jazz Club Torino, Piazzale Valdo Fusi (o altra sede da destinarsi) con ospiti i musicisti italiani che hanno rappresentato Torino e il Piemonte nell'*Anno dell'Italia in Viet Nam (2007)*. *Brani di musica colta piemontese e jazz e omaggi alla musica vietnamita.*

► ***Nei mesi di aprile - maggio - giugno 2009***

Nell'ambito delle attività didattiche rivolte al Viet Nam, condotte presso l'Università degli studi di Torino, (Facoltà di Lingue Straniere, Cattedra di Lingue e Letterature francofone, Docenti Prof. Anna Paola Mossetto e Dott.ssa Sandra Scagliotti) il Centro di studi vietnamiti organizza un Seminario rivolto alla **letteratura vietnamita di espressione francese**. Iniziative di corollario rivolte alla questione femminile in Viet Nam.

(Si veda dettaglio programma in allegato).

Entro il mese di maggio è inoltre prevista la pubblicazione del Numero speciale di **MEKONG** a sostegno dei corsi didattici e delle iniziative 2008. Sarà dedicato al Sud-Est Asiatico.

- Entro la fine del mese di dicembre 2009 sarà edito il numero di *Quaderni vietnamiti* dedicato alla Musica.

Gli incontri vietnamiti - VIII Edizione - culmineranno negli eventi dell'Estate-Autunno
► *Mesi di giugno- luglio- ottobre-novembre*

L'estate vietnamita ci riserva la riedizione del volume **OLTRE IL SILENZIO DELLE ARMI. L'AGENTE ARANCIO IN VIET NAM** – edizione rivista ed aggiornata, cui seguirà una *presentazione* presso il Centro di Studi Vietnamiti con gli autori Sandra Scagliotti e Nicola Mocchi ed una conferenza-spettacolo.

Una MOSTRA FOTOGRAFICA E DOCUMENTARIA a cura di Giulia Carlin, stagista dell'Università di Urbino presso il CSV, riproporrà la cultura e l'arte di un Paese le cui vicende travalicano i confini territoriali spendendosi nell'autodeterminazione dei popoli e nella rivendicazione dei diritti dell'uomo e della donna.

LE DONNE NELL'ARTE, conferenza e immagini a cura di Giulia Carlin.

In particolare,

► *Nel mese di ottobre, ad anteprima della Mostra fotografica e documentaria, è prevista la presentazione della collezione **Nhac Dan** di strumenti musicali vietnamiti tradizionali con un **CICLO DI INCONTRI SULLA MUSICA VIETNAMITA**, a cura della dott.ssa chiara Borsi (cfr. in allegato dettaglio programma).*

- *Nel mese di novembre, inoltre, è previsto un incontro svolto presso la sede del CSV in ricordo del Professor Giuseppe MOROSINI, con la presentazione del volume a lui dedicato, mentre.*
- *nel mese di dicembre* si terrà il tradizionale incontro a chiusura dell'anno con buffet e musica.

